

A
P
A
R
T
&

Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises

PA
I
I
N
F
O

A
P
A
R
T
&

Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises

Bulletin d'information©

Juin 2012 / No 51



EDITORIAL

STATISTIQUE

Définition multiple selon le dictionnaire

- Statistique** *Branche des mathématiques appliquées dont les principes découlent de la théorie des probabilités et qui a pour objet le regroupement méthodique ainsi que l'étude des séries, des faits ou des données numériques.*
- Statique** *Qui demeure au même point.*
- Tique** *Parasite vivant sur la peau des ruminants, parfois des hommes, où il puise le sang.*
- Tic** *Contraction convulsive de certains muscles, surtout ceux du visage.*
- Tiquer** *Manifester sa surprise, son mécontentement*

Lorsque vous rentrez à la maison, le soir, après une journée de travail, confortablement installé dans votre voiture ou, pendant la soirée, en dégustant un café après le repas du soir, vous ne pouvez pas échapper aux informations. La radio, la télévision, les journaux, impossible de ne pas entendre, de ne pas être « au courant ». Les informations sont même indispensables pour participer à une discussion, en famille, entre amis, avec des collègues de travail, bref pour être intégré dans la société...

Si vous êtes attentif et observateur, vous vous apercevrez rapidement que tout est « quantifié », chiffré, comptabilisé, que l'on établit des statistiques pour comparer, mesurer, ranger, coder. La très grande quantité d'informations que nous devons absorber chaque jour fait que les grands drames, les horreurs se banalisent et font partie du quotidien

Pour supporter le choc, une des solutions consiste à rester « statique », sans manifester d'émotions ni de sentiments... L'autre soir cependant les chiffres énoncés m'ont donné le vertige :

- Sida** *650 morts à l'heure, 16000 par jour*
- Mines** *1 victime chaque 20 minutes, 72 par jour*
- Etats-Unis** *10 enfants tués par balle chaque jour*

L'analyse de la situation économique en Grèce, en Espagne, au Portugal, les milliards prêtés à différents pays en difficulté et, dérision suprême, les résultats sportifs avec le pourcentage de points gagnés ou perdus, le temps de possession du ballon par chaque équipe... Aucun secteur de la vie professionnelle, privée ou sportive ne semble épargné !

La lecture de ces statistiques ne peut que provoquer un certain nombre de « tics » chez les collaborateurs des patinoires. Il est certain que l'on se sent impuissant, que l'on ne peut pas faire grand-chose pour changer le cours du temps qui passe ni modifier de manière significative le déroulement des événements qui la plupart du temps... se passe ailleurs, loin de chez nous...



Que faire ? Rester les mains dans les poches en attendant que ça passe ? Tiquer, manifester sa surprise, son mécontentement tout en restant statique ? Le monde des patinoires est un monde dynamique, innovateur, créatif, qui évolue en permanence (à son niveau évidemment) et qui doit démontrer par son attitude positive que le changement est vraiment possible. Chacun doit donner l'exemple par ses actions, ses activités, son engagement permanent face à la clientèle et autres interlocuteurs. Votre Association s'implique en permanence dans cette voie, votre participation active indispensable, les défis sont nombreux mais la motivation constante est la clé du succès.

Utopie ? Non je pense réellement que l'on peut contribuer concrètement et positivement à certains facteurs du changement ? Les statistiques interprétées en permanence peuvent également provoquer un « déséquilibre » entre les Institutions, dont nos patinoires ou installations sportives, et générer de la compétition au détriment de l'échange, de la collaboration, de la complémentarité. Les statistiques ont, rappelons-le, comme objectif le groupement méthodique ainsi que l'étude des séries...

Nos patinoires, regroupées sous l'égide de notre Association, sont des entités propres, individuelles, fonctionnelles, performantes, dynamiques et actives et l'unique regard « statistique » que je souhaiterais émettre est :

« J'ai même rencontré une patinoire heureuse... »

Pierre Gueissaz

En page de couverture : Pierre-Maximilien Delafontaine, peintre français du XVIII^e siècle, nous a envoyé une image du graveur français Jean-Bernard Andrieu. Il l'a présenté, juché sur des patins, dans une position triomphale, un exercice de style particulièrement audacieux quand on regarde la finesse de ses patins.

DISTRIBUTION

Site internet APAR&T (www.patinoires.ch) / Services des sports de BIENNE / DELEMONT / FRIBOURG / GENEVE / LAUSANNE / LOCARNO / LUGANO / NEUCHATEL / SIERRE / SION / YVERDON / VEVEY / VHF-GSK / OFSPO Office fédéral des sports à MACOLIN / ASSSRT Association Suisse des Services des Sport Section Romande et Tessin / LSHGA Ligue suisse de hockey sur glace amateur / SNP Syndicat national des patinoires françaises / Annonceurs / Divers

CETTE PARUTION VOUS PROPOSE

Editorial / Distribution / Dates importantes / Portrait de la patinoire d'Anniviers/ PATI @ POTIN / Quoi de neuf chez nous ? / La banquise de Papineauville (chronique d'outre-mer)

IMPRESSUM

Juin 2012 / Tirage 100 exemplaires + diffusion sur site internet www.patinoires.ch.

Rédacteur en chef : Laurent Hirt / Ont collaboré à cette édition : Pierre Gueissaz / Jean-Luc Piguet /

Adresse rédaction : Laurent Hirt / Centre Sportif Sous-Moulin / 39 route de Sous-Moulin / 1226 Thônex

laurent.hirt@csm.ch / Publicité : idem adresse de la rédaction / Dates limites pour la parution des articles : avant le 15 mai / avant le 15 novembre / Toute reproduction, même partielle, est soumise à autorisation écrite de la rédaction.

Traduction en italien : Alex Schlatter et Lucille Aeberhard

☂ = tendance à la baisse, mauvais carnet / ☀ = tendance à la hausse, bon carnet

AMICO LAB

EUROGLASS.SPORT

www.euroglass-sport.com

MOBATIME
www.mobatime.ch

VORTEX

ZÜKO
www.zueko.com

DATES IMPORTANTES

2012 (sous réserve de modifications)

- Dimanche 4 novembre 2012 : Fête de la Glace
- Mercredi 5 décembre 2012 : Assemblée consultative à NENDAZ
- Décembre 2012 : 2^{ème} parution du Pati-Info

2013 (sous réserve de modifications)

- Juin 2013, 1^{ère} parution du Pati Info



- L'APAR&T fête ses 25 ans d'existence au Tessin
- 17 avril 2013, mercredi matin, 1100 h, assemblée générale au Tessin
- 17 avril 2013, mercredi après-midi, séminaire de gestionnaires de patinoire
- 18 avril 2013, jeudi, visite du chantier du tunnel du Gotthard
- 18 avril 2013, soirée festive des 25 ans de l'APAR&T
- 19 avril 2013, vendredi, cours de techniciens de patinoires

- Dimanche 3 novembre 2013 : Fête de la Glace.
- Mercredi 4 décembre 2013: Assemblée consultative, *lieu à confirmer*.
- Décembre 2013: 2^{ème} parution du Pati-Info.

2014 (sous réserve de modifications)

- Mercredi 16 et jeudi 17 avril 2014: Cours de Techniciens de patinoires, *lieu à confirmer*.
- Mars 2014 SPORT CITY, *dates et lieu à confirmer*.
- Mars 2014: Assemblée générale lors de SPORT CITY, *dates et lieu à confirmer*.
- Juin 2014, 1^{ère} parution du Pati Info
- Dimanche 2 novembre 2014 : Fête de la Glace.
- Mercredi 10 décembre 2014 : Assemblée consultative, *lieu à confirmer*.
- Décembre 2014: 2^{ème} parution du Pati-Info.

 www.taracell.com	 www.lapati.ch	 Die Schweizer Käsespezialisten/Artisans suisses du fromage Artisans suisse du fromage www.fromarte.ch	 www.cofely.ch	
---	---	--	---	---



PORTRAIT DE LA PATINOIRE D'ANNIVIERS



Adhésion à l'APAR&T en	2011
Identité ?	Patinoire de Vissoie - Anniviers
Année de construction ?	1992
Dimension de la piste ?	60 m x 30 m
Altitude du lieu ?	1'200 m
Nombre de collaborateurs ?	1 collaborateur
Un restaurant / buvette ?	Une buvette à utilisation privée
Activités pratiquées ?	Hockey, patinage, quelques fois curling
Quelle ligue pour le club local ?	3 ^{ème} ligue
Liquide réfrigérant ?	Fréon - glycol
Nombre de places assises ?	Aucune
Nombre des spectateurs au total ?	Très peu
Marque de la surfaceuse ?	Zamboni
Année d'achat de la surfaceuse ?	Environ 20 ans, d'occasion
Le plus important c'est...	Permettre à la jeunesse de notre vallée de pratiquer un sport. La mise à disposition d'infrastructures sportives lui permettra, peut-être, d'éviter certains pièges.



 <p>CERTAS Centrale d'alarme www.certas.ch</p>	 <p>Paccaud www.paccaudsarl.com</p>	 <p>SKIDATA KUDELSKI GROUP www.skidata.com</p>	 <p>SMART ICE ARENA 15.4 TOND 2010 WITTMIST ICE1 www.smartice.ch</p>	 <p>Wettstein Technique du froid www.wwag.ch</p>
---	--	---	---	---

PATI @ POTIN



Fribourg :

•



Genève :

•



Jura :

•



Jura bernois : Cours de techniciens de patinoires les 18 et 19 avril



Le Prévôt de Moutier veille sur sa cité et ses visiteurs

AMICO LAB

EUROGLASS.SPORT

www.euroglass-sport.com

MOBATIME
www.mobatime.ch

VORTEX

ZÜKO
www.zueko.com



- 63 participants, presque un record.
- Une organisation magnifique par Rolf Aeberhard et son équipe de la commission technique.
- Une logistique redoutable par Olivier Schnegg et son équipe.
- Un accueil qui a fait grosse impression.



Un auditoire attentif en séance plénière

Atelier sur la sécurité au travail

 www.taracell.com	 www.lapati.ch	 Die Schweizer Käsespezialisten / Artisans suisses du fromage Artisans suisse du fromage www.fromarte.ch	 www.cofely.ch	
---	---	--	---	---



Atelier sur le hooliganisme et la gestion du public



Atelier sur les éléments mécaniques tournants



Visite de la Cave de St Germain

 Centrale d'alarme www.certas.ch	 www.paccaudsarl.com	 www.skidata.com	 www.smartice.ch	 Technique du froid www.wwag.ch
--	---	---	---	---



Visite du Musée du Tour Automatique, un patrimoine fabuleux



Un collectionneur pas comme les autres

Serge Charpié à Bévillard (photo de gauche), collectionneur émérite, plus de 600 maillots de hockeyeurs (le plus ancien maillot date de 1934, celui de Moutier, photo de droite, en tricot de laine, merveilleux témoignage), des masques de gardiens, des médailles, des archives par club, une passion, et si vous voyiez son appartement !

Un fada, un doux dingue, un illuminé ? Un peu des trois, en fait. Mais avant tout un passionné de 62 ans qui, avec deux bouts de ficelle et la foi du charbonnier, a pu réunir une extraordinaire collection d'objets ayant trait au hockey sur glace.

N'a-t-il pas réussi à entreposer plus de 600 maillots dans une partie de son appartement à Bévillard ? Et quel appartement, puisqu'il englobe un palier tout entier d'un immeuble sis à la rue Principale. « Mon patron, qui est aussi le propriétaire du bâtiment, m'a proposé d'occuper le quatre pièces d'à-côté. Ses expériences avec quelques-uns des derniers locataires de l'endroit n'avaient pas toutes été bonnes.

AMICO LAB

EUROGLASS.SPORT

www.euroglass-sport.com

MOBATIME
www.mobatime.ch

VORTEX

ZÜKO
www.zueko.com

Comme il me fallait de la place pour mes affaires, ça tombait bien», raconte un homme totalement épanoui au beau milieu d'un capharnaüm plus organisé qu'il n'y paraît. Une preuve? Quand on lui demande de dénicher un pull du HC Lugano pour les besoins d'une photo, il met 10 secondes pour en présenter un.

Fou!

Car cela tient quasiment de l'exploit, tant les trois chambres où s'entassent quantité d'objets, mais également de documents de toutes sortes (et notamment de nombreuses coupures de presse), sont remplies jusqu'à la gueule. Dans ce fatras organisé, on trouve des pièces tout à fait exceptionnelles, telle cette veste originale des Canadiens de Montréal portée par Doug Harvey, légendaire défenseur ayant sévi juste après la seconde Guerre mondiale dans les rangs d'une organisation mythique. «Certains seraient prêts à dépenser une fortune pour ça», commente Georges Aeschlimann, qui a accompagné Le JdJ à l'occasion de cette visite chez un homme étant devenu son ami.

Le directeur sportif du HC Bienne des grandes années ne manque pas d'intérêt au contact de certaines pièces exhibées par le maître des lieux. Il redécouvre, avec une pointe d'émotion et un brin de nostalgie, quelques livres d'images «à la Panini», où notre hôte collait avec méthode les visages des joueurs de hockey d'une époque révolue. (Source Journal du Jura).

Le Journal du Jura nous a rendu visite, thème abordé : la sécurité au travail, merci la presse de vous intéresser à nous (c'est aussi grâce au communiqué de presse qu'Olivier Schnegg a pris la peine d'envoyer aux médias locaux).

MOUTIER L'Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises tient séminaire

Projecteurs braqués sur la problématique de la sécurité

La saison de patinage touchant à sa fin, l'heure est venue pour les membres de l'Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises (APAR&T) de se réunir pour leur traditionnel séminaire de formation continue pour les techniciens de glace. Avec une participation de 62 personnes, 47 patinoires sur un total de 50 sont représentées à la Sociéthall de Moutier, et ceci depuis hier.

Soulevée lors du séminaire de l'année dernière, la problématique de la sécurité au travail a été choisie comme thématique principale pour ces deux jours de formation. «Il y a deux grands axes que nous traitons: les dangers



Olivier Schnegg, responsable de la patinoire de Moutier, et Laurent Hirt, président de l'APAR&T. LETIZIA PALADINO

liés aux machines pour travailler la glace et la gestion du public difficile, plus connu sous le terme de hooliganisme. On peut être étonné, mais il n'y a pas que les grandes villes qui font face à un public indiscipliné», explique Rolf Aeberhard, le responsable des infrastructures au service des sports de La Chaux-de-Fonds et également coordinateur de ces deux jours de formation. Pour aider les participants, c'est Patrick Gachoud, membre de la police vaudoise, qui se chargera de parler des facteurs de troubles.

Laurent Hirt, président de l'APAR&T et directeur du Centre sportif sous-moulin, à Thônex, évoque un point impor-

tant pour ce métier qui s'apprend sur le tas: «On veut amener nos collaborateurs à se protéger et à adopter un comportement sérieux, car étant donné qu'il n'y a jamais assez d'heures de glace pour les patineurs, il faut toujours lutter pour qu'il n'y ait personne sur la patinoire lorsqu'on refait la glace.»

Parce qu'il faut toujours un moment ludique, même quand on discute de choses sérieuses, les participants ont visité hier la Cave à Saint-Germain. Ils iront aujourd'hui à la patinoire de Moutier. Ils participeront à un atelier sur l'aiguisage des patins et visiteront le musée du tour automobile. © LETIZIA PALADINO



Neuchâtel :

•



Tessin :



Valais :

•

 www.taracell.com	 www.lapati.ch	 Die Schweizer Käsespezialisten/Artisans suisses du fromage Artisans suisse du fromage www.fromarte.ch	 www.cofely.ch	
--	--	---	--	--

**Vaud :**

SportCity

2012

- Un stand, la présence de l'APAR&T à SPORT CITY, la mise sur pied de notre assemblée générale, c'est Jean-Luc Piguet !

Congrès du Sport Suisse Sport City 2012

Les 27 et 28 mars dernier s'est tenu le Congrès du sport suisse à Lausanne. Plateforme de rencontre réunissant les acteurs du monde du sport, associations, partenaires institutionnels et commerciaux, la deuxième édition de cet événement a été un succès. Plus de 350 visiteurs professionnels, une trentaine de stands, et un programme de conférences riche ont permis à cet événement de jouer pleinement son rôle : développer les échanges et susciter les réflexions. Notre association de l'APART est partenaire pour la mise sur pied de ce congrès en compagnie de l'Association Suisse des Services des Sports section suisse romande et Tessin, Association Suisse des Managers du Sport et l'association des Piscines Romandes et Tessinoises. Outre la contribution à l'organisation générale, l'APART a également organisé des ateliers plus spécifiques pour tenter de répondre à des questions auxquelles ses membres sont confrontés comme « la gestion énergétique des patinoires et la production des énergies renouvelables sur le site », « développement durable et les champs d'intervention possibles » ainsi que la conférence sur le thème « marketing des installations sportives ». Les canevas des conférences sont disponibles sur le site :

http://www.sport-city.ch/cms/index.php?option=com_content&view=article&id=106&Itemid=484

L'Assemblée Générale de l'Association s'est également tenue dans le cadre de ce Congrès. Les réactions des personnes rencontrées pendant le Congrès sont positives. La volonté d'organiser ces rencontres sur un rythme bisannuel s'en trouve renforcée mais il est bien évident que les organisateurs sont très heureux des commentaires et critiques que vous souhaiteriez formuler. N'hésitez pas à nous en faire part afin de permettre que cet événement soit toujours plus proche de vos attentes.



Visibilité accrue !



 CERTAS Centrale d'alarme www.certas.ch	 Paccaud www.paccaudsarl.com	 SKIDATA <small>KUDELSKI GROUP</small> www.skidata.com	 SMART ICE ARENA <small>SKATING 360 WITHOUT ICE!</small> www.smartice.ch	 Wettstein <small>Technique du froid</small> www.wwag.ch
---	---	--	--	--

QUOI DE NEUF CHEZ NOUS ?



Le guide d'exploitation :

- A force de vous le dire, on finit par vous le montrer ce fameux guide d'exploitation, enfin pas tout, mais la table des matières, présentée pour la première fois à nos membres lors de notre assemblée générale, la voici :

GUIDE D'EXPLOITATION DES PATINOIRES

(Projet)
Mars 2012

TABLE DES MATIERES

1 INTRODUCTION

- 1.1 Préface
- 1.2 Les origines du guide
 - 1.2.1 Structure du guide
- 1.3 Les objectifs du guide d'exploitation des patinoires
- 1.4 Présentation de l'APAR&T
- 1.5 Liste des abréviations
- 1.6 Catégories de patinoires
 - 1.6.1 Patinoires naturelles
 - 1.6.2 Patinoires artificielles
 - 1.6.3 Patinoires temporaires
 - 1.6.4 Patinoires synthétiques
 - 1.6.5 Patinoires ludiques
- 1.7 Termes techniques et définitions sélectionnées

2 FABRICATION DE LA GLACE ET ENTRETIEN

- 2.1 Introduction
- 2.2 Technicien de patinoire
- 2.3 Fabrication de la glace
 - 2.3.1 Définitions de base
 - 2.3.2 Refroidissement de la dalle de froid
- 2.4 Construction de la couche d'accrochage
 - 2.4.1 Fonction de la couche d'accrochage
 - 2.4.2 Blanchissage de la glace
 - 2.4.3 Marquage des lignes de jeux et pose des publicités
- 2.5 Construction de la surface de glisse
 - 2.5.1 Fonction de la surface de glisse
 - 2.5.2 Principes de bases pour l'entretien de la glace
 - 2.5.3 Optimisation de la température de la glace
 - 2.5.4 Sports: Dimensions des pistes de glace/températures de la glace en fonction de l'utilisation et du type de finition de la surface
 - 2.5.5 Optimisation de la température de l'eau lors de la réfection de la glace

AMICO LAB

EUROGLASS.SPORT

www.euroglass-sport.com

MOBATIME
www.mobatime.ch

VORTEX

ZÜKO
www.zueko.com

- 2.5.6 Qualité de l'eau brute

- 2.5.7 Que produisent les sels (calcaires) dans la glace ?
- 2.5.8 Entretien de la glace – Le métier d’un technicien de patinoire
- 2.5.9 Réfection de la glace
- 2.5.10 Qualité optimale de la glace pour les différents sports
- 2.5.11 Contrôle de qualité/Entretien de la glace
- 2.6 Annexes et documentation du chapitre 2

3 EQUIPEMENTS D’EXPLOITATION

- 3.1 Introduction
- 3.2 Bandes
 - 3.2.1 Introduction
 - 3.2.2 Eléments constituant les bandes
 - 3.2.3 Système de fixation des bandes
 - 3.2.4 Portes
 - 3.2.5 Travaux d’entretien
 - 3.2.6 Publicité à placer sur les bandes
 - 3.2.7 Mesures d’insonorisation
- 3.3 Bancs des joueurs, bancs des punitions, cabine de chronométrage et des juges de but
- 3.4 Installations de sécurité
- 3.5 Zone de sécurité du public
- 3.6 Tableaux d’affichage et horloges
- 3.7 Equipement sportifs
 - 3.7.1 Hockey sur glace
 - 3.7.2 Patinage artistique
 - 3.7.3 Curling
 - 3.7.4 Brown ball
 - 3.7.5 Patinage public
- 3.8 Machines nécessaires à la fabrication et à l’entretien de la glace
 - 3.8.1 Machine à glace et accessoires
 - 3.8.2 Critères déterminants pour l’achat d’une surfaceuse
 - 3.8.3 Luge
 - 3.8.4 Couteau à glace
 - 3.8.5 Stockage de la surfaceuse
 - 3.8.6 Fraiseuse à glace/Fraiseuse de bandes (edger)
 - 3.8.7 Outils supplémentaires pour l’entretien de la glace
- 3.9 Systèmes de couverture de la glace
 - 3.9.1 Questions relatives à la surface de glace
 - 3.9.2 Questions relatives à la patinoire
 - 3.9.3 Questions destinées aux entrepreneurs et aux fournisseurs
- 3.10 Fosses à neige
- 3.11 Equipements de jeux
- 3.12 Patins de location
- 3.13 Infirmerie
- 3.14 Systèmes de contrôle d’accès
- 3.15 Annexes et documentation du chapitre 4
 - 3.15.1 Exemple de cahier des charges d’une surfaceuse

4 TECHNIQUE DU FROID ET INSTALLATIONS TECHNIQUES

- 4.1 Introduction – Production du froid

 <p>taracell www.taracell.com</p>	 <p>La Pati SA Ice - concept www.lapati.ch</p>	 <p>FROMARTE Die Schweizer Käsespezialisten / Artisans suisses du fromage Artisans suisse du fromage www.fromarte.ch</p>	 <p>COFELY GDF SVEZ www.cofely.ch</p>	 <p>3D Structures</p>
---	--	---	---	---

- 4.2 Systèmes de réfrigération

- 4.2.1 Refroidissement direct – principes
- 4.3 Refroidissement indirect - principes
- 4.4 Eléments de l'installation de refroidissement
 - 4.4.1 Compresseur
 - 4.4.2 Condenseur
 - 4.4.3 Désurchauffeur
 - 4.4.4 Evaporateur
 - 4.4.5 Refroidissement direct
 - 4.4.6 Refroidissement indirect
 - 4.4.7 Pompe de circulation du permafrost
 - 4.4.8 Pompe de circulation de la piste de froid
 - 4.4.9 Tuyauterie
 - 4.4.10 Tuyauterie et vannes du local des machines
 - 4.4.11 Appareils de contrôle et indicateur
- 4.5 Fluides frigorigènes
- 4.6 Caloporteur
- 4.7 Dimension de l'installation
 - 4.7.1 Capacité frigorifique
 - 4.7.2 Température des fluides frigorigènes
 - 4.7.3 Installation de la machine frigorifique
 - 4.7.4 Isolation phonique
 - 4.7.5 Utilisation de la chaleur de récupération
- 4.8 Chauffage
 - 4.8.1 En bref
 - 4.8.2 Extrait normes, directives et règlements
- 4.9 Ventilation
 - 4.9.1 En bref
 - 4.9.2 Ventilation du restaurant et de la cuisine
 - 4.9.3 Ventilation des vestiaires et désodorisation
 - 4.9.4 Ventilation des locaux de la centrale frigorifique
 - 4.9.5 Ventilation des autres locaux/armoires de rangement
 - 4.9.6 Patinoire artificielle – déshumidification d'une halle étanche
 - 4.9.7 Extrait normes, directives et règlements
- 4.10 Installations sanitaires
 - 4.10.1 Alimentation en eau
 - 4.10.2 Installation de traitement de l'eau
 - 4.10.3 Température de l'eau des douches
 - 4.10.4 Utilisation d'eau chaude
 - 4.10.5 Extrait normes, directives et règlements
- 4.11 Electrotechnique
 - 4.11.1 Installations
 - 4.11.2 Régulation de la tension
 - 4.11.3 Extrait normes, directives et règlements
- 4.12 Eclairage
 - 4.12.1 Eclairage intérieur / éclairage de secours
 - 4.12.2 Eclairage pour piste extérieure
 - 4.12.3 Normes, directives et règlements
 - 4.12.4 Homologation pour hockey sur glace/pistes de jeu
- 4.13 Sonorisation

 <p>CERTAS</p> <p>Centrale d'alarme www.certas.ch</p>	 <p><i>Paccaud</i></p> <p>www.paccaudsarl.com</p>	 <p>SKIDATA KUDELSKI GROUP</p> <p>www.skidata.com</p>	 <p>SMART ICE ARENA SKATING RINK WITHOUT ICE!</p> <p>www.smartice.ch</p>	 <p>Wettstein Technique du froid</p> <p>www.wwag.ch</p>
--	---	--	---	--

- 4.13.1 Sonorisation intérieure

- 4.13.2 Bruit de fond
- 4.13.3 Sonorisation - résonance
- 4.14 Réception des installations techniques avant l'échéance du délai de garantie
- 4.14.1 Systèmes de gestion
- 4.15 Annexes et documentation du chapitre 4

5 GESTION D'UNE PATINOIRE, Véritable entreprise

- 5.1 Lignes directrices stratégiques et financières
 - 5.1.1 Concept d'entreprise
 - 5.1.2 Modèle
 - 5.1.3 Financement
- 5.2 Propriétaires
- 5.3 L'entreprise
 - 5.3.1 Fonctionnement de l'entreprise
 - 5.3.2 Synergies avec d'autres installations
 - 5.3.3 Aspects juridiques d'une société d'exploitation
- 5.4 Marketing
 - 5.4.1 Concept de marketing
 - 5.4.2 Culture d'entreprise/Corporate Identity
- 5.5 La publicité dans les patinoires
- 5.6 Collaborateurs/fonctions
 - 5.6.1 Combinaison de différentes activités
 - 5.6.2 Sous-traitance (outsourcing) de tâches spécifiques
 - 5.6.3 Cahiers des charges et descriptions des fonctions
 - 5.6.4 Orientation clients et compétence
- 5.7 Aspects organisationnels
 - 5.7.1 Limites de compétences
 - 5.7.2 Planning de travail
 - 5.7.3 Planning des réservations
 - 5.7.4 Check-lists/descriptif du travail/marche à suivre
 - 5.7.5 Horaires d'ouverture et périodes d'exploitation
 - 5.7.6 Premier secours
 - 5.7.7 Contrôle des coûts
- 5.8 Sécurité
- 5.9 Restauration
 - 5.9.1 Principe de base
 - 5.9.2 Exigences relatives à l'activité de restauration
- 5.10 Utilisations supplémentaires
- 5.11 Annexes et documentation du chapitre 5

6 MESURES D'OPTIMISATION ET DE RENTABILITE

- 6.1 Définition de l'optimisation d'exploitation (OE)
- 6.2 Patinoires existantes
 - 6.2.1 Conditions d'OE pour les patinoires existantes
 - 6.2.2 Méthode OE pour patinoires existantes
 - 6.2.3 Méthode A: petits pas
 - 6.2.4 Méthode B: OE détaillée
- 6.3 Nouvelles patinoires/planification
 - 6.3.1 OE pour nouvelles patinoires/assainissements

AMICO LAB


EUROGLASS.SPORT
www.euroglass-
sport.com


MOBATIME
www.mobatime.ch

VORTEX


ZüKo
www.zueko.com

- 6.3.2 Suivi du projet/procédure
- 6.4 Limites de faisabilité
- 6.5 Facteurs externes et données immuables
- 6.5.1 Grilles de décision
- 6.6 Informations et formation
- 6.7 OE : feuilles d'action

7 DUREE DE VIE DES INSTALLATIONS ET EQUIPEMENTS

- 7.1 Installations de production de froid
- 7.2 Installations de ventilation
- 7.3 Installations de déshumidification
- 7.4 Installations de chauffage
- 7.5 Installations de sonorisation
- 7.6 Installations de pilotage informatique
- 7.7 Equipements techniques pour la glace
- 7.8 Equipements sportifs
- 7.9 Equipements ludiques
- 7.10 Equipements de sécurité

8 LE DEVELOPPEMENT DURABLE

- 8.1 Philosophie
- 8.2 Liste des actions possibles

9 LES PARTENAIRES DE L'APAR&T

- 9.1 LE RESPECT CA CHANGE LA VIE

10 LES PARTENAIRES DES PATINOIRES

11 PRINCIPES DE CONSTRUCTION

- 11.1 Principes
 - 11.1.1 Introduction
 - 11.1.2 Etat des lieux et analyse de la demande
 - 11.1.3 Critères de base à prendre en compte dans la phase de projet
 - 11.1.4 Critères matériel – phase de projet
- 11.2 Planification, construction
 - 11.2.1 Division fonctionnelle
 - 11.2.2 Dimensions des surfaces de glace et utilisation
 - 11.2.3 Groupes d'espace et dimensions des locaux
 - 11.2.4 Construction et montage des soubassements
 - 11.2.5 Construction et montage de la dalle de froid
 - 11.2.6 Construction et montage des infrastructures de la patinoire

12 SECURITE DE L'OUVRAGE et des équipements

- 12.1 Sécurité du bâtiment
 - 12.1.1 Garde-corps
 - 12.1.2 Escaliers
 - 12.1.3 Vitrage dans la construction
 - 12.1.4 Portes et portails
 - 12.1.5 Revêtements de sol
 - 12.1.6 Amiante

taracell

www.taracell.com

La Pati SA
Ice - concept

www.lapati.ch

FROMARTE
Die Schweizer Käsespezialisten/Artisans suisses du fromage

**Artisans suisse du
fromage**
www.fromarte.ch

COFELY
GDF SVZ

www.cofely.ch

3D Structures

- 12.2 Sécurité des équipements de patinoires
 - 12.2.1 Fosse à neige
 - 12.2.2 Lames de surfaceuses
 - 12.2.3 Aiguisage des patins de location
- 12.3 Vestiaires
 - 12.3.1 Porte habits muraux
- 12.4 Chemins de liaison
- 12.5 Installations de sport et de loisirs dans les patinoires
- 12.6 Principes juridiques – Responsabilités et obligations
 - 12.6.1 Obligations du maître de l’ouvrage découlant du contrat d’entreprise
 - 12.6.2 Obligations du fournisseur d’un produit et de ces responsabilités
 - 12.6.3 Exigences selon la loi fédérale concernant la sécurité des installations et appareils techniques
 - 12.6.4 Obligations de l’exploitant ou du propriétaire de la patinoire
- 12.7 Annexes et documentation du chapitre 9
 - 12.7.1 Publications du bureau fédéral de la prévention des accidents)
 - 12.7.2 Publications de la SUVA

13 LA PUBLICITE DANS LES PATINOIRES

14 REGLEMENTS / DIRECTIVES / LISTE DES ENTREPRISES / ETC.

15 ANNEXES GENERALES

La banquise de Papineauville (chronique d’outre-mer)



...le facteur n’est pas encore passé !



Centrale d’alarme
www.certas.ch



www.paccaudsarl.com

SKIDATA
KUDELSKI GROUP

www.skidata.com



www.smartice.ch



Wettstein
Technique du froid

www.wwag.ch